

### ደለወ

I,1, Subj. ይድሉ ፣ I) Transit.: *librare* , *pendere* , *ponderare* , c. Acc. ፡ እለ ፡ ትደልወዎ ፡ በመዳልው ፡ Jes. 46,6; ትደልዎ ፡ Hez. 5,1; Job 6,2; Dan. 5,27; ደሊውየ ፡ 1 Esr. 8,56; Sir. 16,25; እመ ፡ ደለውከ ፡ በመዳልው ፡ ቃለከ ፡ Sir. 28,25; ድሉ ፡ በመዳልው ፡ ኅጣውኢነ ፡ 4 Esr. 1,35; 4 Esr. 2,7. a) *appendere* ፡ ወደለወ ፡ ዐስብየ ፡ Zach. 11,12; ደለውከ ፡ ሎቱ ፡ ወርቆ ፡ Jer. 39,10; ደለውከ ፡ ሎሙ ፡ ወርቆ ፡ ወብሩረ ፡ 2 Esr. 8,25 seq.; 1 Esr. 8,55; 2 Reg. 18,12; 3 Reg. 20,39 var. b) *perpendere* 4 Esr. 6,34. c) *aggravare* , Lud. ex Hom. Chrys. II) Intransit.: *libratum*, *statera quasi comparatum* (vid. etiam Sap. 7,29 sub ተደልወ ፡) i.e. 1) *aequum esse* , *aequare* , c. Acc. ፡ አይደልዎ ፡ ብሩር ፡ ተውላጣ ፡ οὐ σταθήσεται ἀργύριον ἀντάλλαγμα αὐτῆς Job 28,15. 2) *congruum* , *commodum* , *aptum* , *idoneum esse* , c. ለ ፡ vel Acc. ፡ ይገባር ፡ ዘዘዚአሁ ፡ ዘይደሉ ፡ ለመልእክተ ፡ ኩሉ ፡ Sap. 15,7. a) *utilem* , *fructuosum esse* , *conducere* , *expedire* , συμφέρειν, ኢይደልዎ ፡ ለአብድ ፡ ተድላ ፡ Prov. 19,10; አኮ ፡ ኩሉ ፡ ዘይደልዎ ፡ Sir. 37,28; Deut. 23,7; ἄγαθόν μοι Ps. 118,71; ሰምሮ ፡ ሎቱ ፡ ተግባሩ ፡ ወደለዎ ፡ ብሔር ፡ Luc. 12,16; c. neg.: ἄσύμφορον, ἄχρηστον εἶναι, ut: ከመ ፡ ብሔእ ፡ ኢይደልዎ ፡ ለቀሳል ፡ Prov. 25,20; Herm. 34p.; Herm. 50p.; ፍሬሆሙ ፡ ኢይደሉ ፡ ለበሊዕ ፡ Sap. 4,5. b) *bonum* vel *jucundum esse* sensibus: እንዘ ፡ ይደሉ ፡ ለከፍፍርየ ፡ ἱκανούμενος χεῖλεσι ( *mundend* ) Cant. 7,10; ትደልዎሙ ፡ እመባልዕት ፡ ወናያት ፡ Hen. 82,3. 3) *decet* , *convenit* , *par* , *aequum est* , *debetur* , *dignus sum* , c.c. Nomin. rei et c. ለ ፡ pers. vel c. pron. suff. ፡ ለከ ፡ ይደሉ ፡ ስብሐት ፡ πρέπει Ps. 64,1; Ps. 32,1; Eph. 5,3; Tit. 2,1; 1 Tim. 2,10; Hebr. 7,26; ኩሉ ፡ ዘይደሉ ፡ ሊተ ፡ καθήκει Hos. 2,7; Rom. 1,28; ὠραῖον, ይደልዎን ፡ ከግንፍ ፡ ለሢባት ፡ Sir. 25,4; Sir. 25,5; καλόν, ኢይደልዎ ፡ ብዒል ፡ Sir. 14,3; ἄξιος crebro: Matth. 10,11; Matth. 10,12; Matth. 10,13; Matth. 10,37; 1 Tim. 5,17; 1 Tim. 5,18; 1 Cor. 11,27; 1 Cor. 11,29; ዘሎቱ ፡ ይደሉ ፡ ቤት ፡ αὐτοῦ ἄξιον οἴκημα Sap. 13,15; Job

11,6; አብእ ፡ {DiL.1079} መባእ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በዘይደልወከ ፡ Sir. 14,11; Col. 1,10; Luc. 3,8; ἱκανός Matth. 3,11; praeterea: 4 Esr. 7,39; 4 Esr. 8,58; ኩሉ ፡ ዘይደልዎ ፡ ወዘኢይደልዎ ፡ *dignus et indignus* 4 Esr. 14,50; ዘይደልዎ ፡ ጵጵሰፍ ፡ qui episcopatu dignus est Did. 4; Ludolf 1691, 309; ለእሉ ፡ ኩሎሙ ፡ ይደሉ ፡ ፍትሐ ፡ ሞት ፡ F.M. 4,2; etiam seq. Acc. Infinitivi: ይደልዎሙ ፡ መክፈልተ ፡ ዚአሁ ፡ ከዊነ ፡ (v. ከዊን ፡) Sap. 1,16; ሰላም ፡ ለከ ፡ በርተሎሜዎስ ፡ አቡነ ፤ ዘደለወከ ፡ በርትዕ ፡ ኤጲስ ፡ ቆጶስ ፡ ከዊነ ፤ Sx. Tachs. 11 Enc.; vel c. ለ ፡ et Infin.: ደለዎ ፡ ለርእይ ፡ (v. ርእይ ፡) dignus fuit qui videret Sx. Tachs. 29 Enc.; seq. ከመ ፡ c. Subj. verbi: ይደልዎ ፡ ከመ ፡ ይንግእ ፡ ἄξιόν ἐστι λαβεῖν Apoc. 5,12; Matth. 8,8 Platt; 4 Esr. 2,34 var.; ይደሉ ፡ ከመ ፡ ኢይቅረብ ፡ ዘእንበለ ፡ ይነስሕ ፡ F.M. 4,3; crebrius seq. Subj. ፡ Matth. 3,11; Matth. 3,15; Act. 22,22; Apoc. 5,2; 1 Cor. 6,2; ዓዲ ፡ ይደልወከሙ ፡ እነጽር ፡ እንከስ ፡ መሥዋዕተ ፡ Mal. 2,13; Esth. 7,4; 4 Esr. 2,34; 4 Esr. 10,13. 4) *oportet* , *debeo* , *meum tuum ejus est* , *mereor* , *reus sum* , seq. ለ ፡ pers. vel pron. suff. et c. Nomin. rei: ከመ ፡ ይቅትሉ ፡ ነፍስ ፡ ዘኢይደሉ ፡ መዊት ፡ ἄς οὐκ ἔδει ἀποθανεῖν Hez. 13,19; vel c. ለ ፡ et Infin., ut: Luc. 17,10; ብእሲ ፡ ቀታሌ ፡ ነፍስ ፡ ዘይደሉ ፡ ለሞት ፡ (qui mortis reus est) F.M. 4,2; seq. Subj. verbi: ይደልወነ ፡ ንመጡ ፡ ὀφείλομεν τιθέναι 1 Joh. 3,16; Act. 27,21 rom.; Chrys. crebro; vel seq. ላዕለ ፡ pers. et Nomin. rei: ደለወት ፡ ላዕሌሁ ፡ ደይን ፡ (reus est iudicio) Phlx. 54; ዘይደሉ ፡ ላዕሌሁ ፡ ቀትል ፡ F.N. 27 (vid. sub ተድጎነ ፡); ዝንቱ ፡ ውሳኔ ፡ ሕግ ፡ ይደሉ ፡ ላዕለ ፡ ኩሉ ፡ ( *diese Bestimmung liegt allen ob* , sc. *zu erfüllen* ) F.M. 5,5; ይደሉ ፡ ላዕሌሆሙ ፡ ተፈልጦ ፡ F.M. 10,2; vel seq. Subj. ፡ F.M. 10,4 vel seq. ከመ ፡ c. Subj. ፡ F.M. 26,7. — Voc. Ae.: ደለወ ፡ ዘ ፡ ተገባው ።

### Bibliography

- Revisions
- Pietro Maria Liuzzo fixed bibliographic reference as per #251 on 29.10.2019
  - Andreas Ellwardt *das Übliche*, on 26.1.2018
  - Pietro Maria Liuzzo fixed nesting, from notification via Skype by Andreas Ellwardt 26.1.2018 on 26.1.2018
  - Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
  - Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017

- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016